



“LE DUE TIGRI”:
dal romanzo salgariano
al dualismo tra
Oriente e Occidente

Emilio Salgari “sbarca” al

“Festival dell’India”
25-28 Marzo 2004
Forum di Assago
(Milano)

Con il patrocinio di:
Ente Nazionale del Turismo Indiano
Provincia di Milano
Assessorato Moda Sport grandi Eventi
del Comune di Milano
www.indianfestival.it

In Programma:

Mostra permanente nei Padiglioni del Forum dal titolo:
L’India di Emilio Salgari con gli occhi degli illustratori italiani
(pittori, sceneggiatori, fumettisti).

Sabato 27 Marzo, Sala Conferenze, ore 14,30

Premiazione del concorso *“I Racconti del Capitano” - Seconda Edizione*

Organizzato e promosso dal sito www.emiliosalgari.it

Le opere “indiane” di Emilio Salgari

Convegno/dibattito sugli scritti dedicati all’India dallo scrittore veronese.

Domenica 28 Marzo, Sala Conferenze, ore 13,30

L’India di Salgari diventa realtà

Convegno/dibattito sulle trasposizioni cinematografiche dei romanzi salgariani.

Proiezioni dai film.

Special Guest della manifestazione:

Philippe Leroy

Per informazioni: www.emiliosalgari.it - redazione@emiliosalgari.it



Come e perché Emilio Salgari partecipa al “Festival dell’India”...

Le due tigri è uno dei titoli della vasta produzione salgariana, generalmente riconosciuto come uno dei suoi romanzi migliori, perché ricco di avventure e magnificamente narrato. È incentrato completamente nel subcontinente Indiano e offre davvero molti spunti riguardanti questo Paese, dalla sua storia, alla mitologia, alle notizie botanico/faunistiche. Se non fosse abbastanza, nel 2004 ricorrono i *primi 100 anni* dall’uscita in volume di questo romanzo (essendo stato pubblicato per la prima volta nel 1904, dall’Editore Donath, di Genova) e si è pensato dunque di *celebrare* questo importante anniversario con approfondimenti di studio sul romanzo in oggetto.

Le due tigri sarà dunque il trampolino di lancio, lo spunto, per un incontro a metà tra un convegno e, soprattutto, un agile dibattito che si dispiegherà con tutti coloro, salgariani *nel midollo* e non, che vorranno essere con noi e parteciparvi, e che verterà anche sulle altre tematiche e scritti *indiani* salgariani.

La seconda parte del convegno sarà di ambito *cinematografico*, con la proiezione di un video che raccoglierà, seguendo un *percorso storico*, i film di argomento indiano *tratti da* Salgari, dalle prime produzioni per il cinema degli anni ‘40, per concludere con le recenti trasposizioni televisive, e sarà con noi anche uno degli attori principali del celebre “Sandokan” di Sergio Sollima del ‘76, *Philippe Leroy*, che abbiamo conosciuto e apprezzato avendo dato un volto a *Yanez*, il “fratellino” bianco di Sandokan.

Le due tigri: dal romanzo salgariano al dualismo tra Oriente e Occidente è anche il tema del concorso “*I Racconti del Capitano*” promosso attraverso il sito www.emiliosalgari.it a partire da Natale 2003 e giunto alla sua *Seconda Edizione*. Questa tematica è prettamente salgariana ma, come descritto nelle linee guida del *Bando di partecipazione*, è stato lasciato ampio spazio alla fantasia dei partecipanti nell’interpretazione dell’*India misteriosa*.

Quanto finora detto sarà corredato da una *mostra*, un percorso nell’immagine che evidenzierà i modi in cui l’*India dipinta* dalla penna di Salgari sia stata interpretata e rappresentata dagli artisti italiani, mostra che conterrà quindi illustrazioni tratte dai vari romanzi e racconti ambientati in India, ma anche da fumetti, film e non mancheranno le *curiosità*, il tutto proposto in uno stand/book-shop nell’anello espositivo del Forum di Assago, dove si potranno anche acquistare curiosità salgariane, romanzi e saggi critici dal vasto panorama letterario italiano.

Sia per quanto riguarda il convegno/dibattito, che il concorso, che la mostra, si vuole, col titolo proposto, *giocare a 360 gradi* sul dualismo che ispirano i concetti di Oriente e Occidente, visti come due tigri che si fronteggiano (come nel romanzo salgariano) o che si incontrano, come il rapporto di amore/odio fra culture differenti, sulle differenze e analogie tra quelle che sono le illustrazioni cartacee che adornano i romanzi e la traduzione di quegli stessi romanzi in immagini viventi, film e telefilm.

Questa vuole essere, quindi, una vera e propria *festa salgariana* cui tutti i *Tigrotti*, di ieri e di oggi, sono invitati a partecipare, per imparare qualcosa di più su questo scrittore o proprio per discutere con altri appassionati di Emilio Salgari, nella cornice dell’esotico Paese che ha ispirato alcune delle sue migliori avventure letterarie, che sicuramente gli era caro e che, attraverso la sua fervida fantasia, ha sempre affascinato noi, suoi lettori.

